

臺東縣114學年度國民中小學本土教育整體推動方案及教師與 學生多元相關活動計畫

子計畫2-2-2辦理提升本土語言意識相關研習

「當原住民族語遇見英語」教學研討會

壹、依據：

- 一、教育部國民及學前教育署補助直轄市縣（市）推動國民中小學本土教育要點。
- 二、臺東縣推動國民中小學本土語文教育計畫。
- 三、臺東縣政府114年11月6日府教課字第1140252916B號。

貳、原由：

臺東縣為原住民族的大縣，擁有阿美族、卑南族、魯凱族、布農族、排灣族、達悟族及卡那卡那富族等七大原住民族群，共同生活於這片文化多元的土地上。為落實原住民族語言的保存與傳承，臺東縣國中小學每學期開設逾 900 班的原住民族語課程，現由 89 位族語教學支援老師與 17 位專職族語老師共同擔任教學任務，展現本縣對族語教育的重視與實踐。

隨著教育現場日趨多元，原住民族語的教學正面臨新的挑戰與機會。值得關注的是，族語所使用的語言符號系統與國際語言英語相同，雖語言結構與詞彙差異甚大，然而在教學法的應用、教學技巧的運用、學習動機的激發等方面，族語與英語教學具有高度的共通性。這樣的特性提供了一個寶貴的契機，讓兩種語言教學之間得以互相借鏡、激盪靈感。

本次辦理教學研討會，期望以實務導向的交流與分享，促進本縣原住民族語教師與英語教師之間的對話，探索跨語言教學的創新策略與應用方式。透過英語教學的成功經驗，啟發族語教師在課程設計、教學活動、評量方式等方面的多元思維，進一步提升原住民族語教學的趣味性與學習成效。

同時，本活動也希望強化教師對本土語言文化的認同與使命感，提升對族語保存與復振的重要性認知，並鼓勵教師在傳統語言教學中融入創新元素，培養學生在地認同與國際視野兼具的語言能力。透過這場研討會，我們期盼能為臺東縣的族語教育注入更多創意與希望，共同開創語言傳承的新可能。

參、目的：

一、提升本土語言意識與文化認同—

透過原住民族語與英語的對話與比較，強化參與者對本土語言的重要性之認識，喚起語言與文化傳承的自覺，培養尊重多元語言的價值觀，進一步深化對自身族群文化的認同。

二、探索原住民族語與英語教學的融合策略—

探討如何在教學實務中有效結合原住民族語與英語，發展具文化脈絡與語言多元性的課程設計與教學方法，促進學生在學習語言的同時也理解語言背後的文化意涵。

三、增進教師跨語言教學能力與國際溝通視野—

透過研討與工作坊形式，協助教師提升雙語教學的專業能力，運用跨語言策略提升學生的語言理解與溝通表達，同時培養學生運用英語介紹本族語言與文化的能力，實現本地語言國際化的目標。

肆、辦理單位：

一、指導單位：教育部國民及學前教育署

二、主辦單位：臺東縣政府教育處、臺東縣原住民族教育資源中心

三、承辦單位：臺東縣臺東縣大武鄉大鳥國民小學

聯絡人 教導主任 張章發，電話：089-791530

伍、辦理時間：

115年1月9日(星期五)上午9時起至115年1月10日下午1時(星期六)。

陸、辦理地點：

臺東縣議會禮堂、會議室。

地址：臺東縣臺東市中興路二段727號(可由臺東稅務局前議員研究大樓出入口進出)。

柒、參加對象與人數：

一、臺東縣國中小原住民族語教學支援老師及專職族語老師。

二、對原住民族語教學有興趣之高中國中小老師或社會人士。

三、人數以60人為上限。

四、報名事項：

(一) 本縣教師，請至全國教師在職進修網報名，課程代碼：5407035。

(二) 非教師身份，請網路報名，報名連結：<https://forms.gle/m1nowbYKsZRtN1CQ8>
承辦單位大鳥國小，將於1月5日採Mail方通知錄取與否，不另行電話通知，
請留意輸入之mail是否正確及錄取與否之通知。

(三) 以通過審核人員為最終參與人員。

捌、代課費事項

一、對象：校內編制內教師。(含代理代課教師)。

二、請依規定請假並辦理代課事宜，每人上限4節為限，並至雲端填寫需求調查表，雲端
連結：<https://ttct.edu.tw/42zZe>

三、代課需求調查表，將於114年12月31日(星期三)下午2時截止填報，並115年1月3日前
公告於教育處網站核准學校名單與節數。

四、核准學校之請款，請於115年1月23日(星期五)前，檢附大鳥國小領據、老師課表及印
領清冊正本各1份，免備文掛號寄至965臺東縣大武鄉大鳥村1鄰12號，大鳥國小張章
發主任收，郵戳為憑，逾期者即不受。

玖、活動期程：

第一天：115 年 1 月 9 日(星期五)		
項次	時間	主 題 與 講 者
1	08:30-08:50	報 到
2	09:00-09:10	開 場
3	09:10-10:40	<p>■主 題： 沙龍論壇—從語言教學，提升本土意識~拚讀與聽說教學</p> <p>◎主持人： 嚴愛群教授/國立東華大學英美語文學系</p> <p>◎與談人： 劉學蕙老師/桃園市文化國小（退休英語老師） 顧允岡老師/花蓮縣萬榮國小 李菲菲老師/臺東縣永安國小 馬紹·德步爾 副召集人/臺東縣原住民族教育資源中心</p>

4	10:40-11:00	交流茶敘
5	11:00-12:20	<p>■主 題：教學分享—當族語碰上英語</p> <p>◎主持人 劉學蕙老師/桃園市文化國小（退休英語老師）</p> <p>◎分享人 顧允岡老師/花蓮縣萬榮國小 李菲菲老師/臺東縣永安國小</p>
6	12:20-13:30	午餐時間
7	13:30-15:00	<p>■主 題：教學分享—一起來玩拚讀教學（英語）</p> <p>◎分享人-嚴愛群教授/國立東華大學英美語文學系</p>
8	15:00-15:20	茶敘交流時間
9	15:20-16:10	<p>■主 題：教學分享—一起來玩拚讀教學（原住民族語）</p> <p>◎分享人-馬紹·德步爾 副召集人/臺東縣原住民族教育資源中心</p>
10	16:10	第一天活動結束

第二天：115 年 1 月 10 日(星期六)

11	08:30-09:00	報 到
12	09:00-10:30	<p>■主 題：教學分享—一起來玩聽與說教學（英語）</p> <p>◎分享人-嚴愛群教授/國立東華大學英美語文學系 劉學蕙老師/桃園市文化國小（退休英語老師）</p>
13	10:30-10:40	茶敘交流時間
14	10:40-12:10	<p>■主 題：教學分享—一起來玩聽與說的教學（英語、原住民語）</p> <p>◎分享人-陳詩昀老師/臺東縣介達國民小學 馬紹·德步爾 副召集人/臺東縣原住民族教育資源中心</p>
14	12:10~12:30	閉幕、賦歸、午餐時間

拾、經費來源與概算：(略)

拾壹、預期成效：

- 一、強化原住民族語與英語教學策略之連結，提升教學多元性。
- 二、增進族語教師教學技巧，提升課堂教學品質與學生參與度。
- 三、提升本土語言教學意識，深化教師對語言傳承的認同。
- 四、激發跨語言教學創意，促進課程設計與教學方法的創新。
- 四、建立教師專業對話平台，促進原英語教師間的交流與合作。